**Formulário de pedido de retorno**

**em aplicação da Convenção de Haia de 25 de outubro de 1980   
sobre os aspectos civis do sequestro internacional de crianças**

A enviar de preferência por correio electrónico para : [entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr](mailto:entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr)

ou por correio para : Département de l’entraide, du droit international privé et européen

Direction des affaires civiles et du sceau

Ministère de la Justice

13, Place Vendôme, 75042 Paris Cedex 01

|  |  |
| --- | --- |
| Autoridade central requerente  (país que apresenta o pedido) : | Autoridade central requerida  (país destinatário do pedido) : |

# I. Identitade da(s) criança(s) ilicitamente deslocada(s) ou retida(s)

Criança 1

|  |  |
| --- | --- |
| Sobrenome(s) e Prenome(s) |  |
| Género : | Feminino  Masculino |
| Data e local de nascimento (cidade, país) : |  |
| Atingirá a idade de 16 anos em : |  |
| Nacionalidade(s) : |  |
| Número do passaporte ou da carteira de identidade de cada nacionalidade (se for mais do que uma) : |  |
| País de morada habitual antes do deslocamento ou da retenção da criança no estrangeiro : |  |

Criança 2

|  |  |
| --- | --- |
| Sobrenome(s) e Prenome(s) |  |
| Género : | Feminino  Masculino |
| Data e local de nascimento (cidade, país) : |  |
| Atingirá a idade de 16 anos em : |  |
| Nacionalidade(s) : |  |
| Número do passaporte ou da carteira de identidade de cada nacionalidade (se for mais do que uma) : |  |
| País de morada habitual antes do deslocamento ou da retenção da criança no estrangeiro : |  |

Criança 3

|  |  |
| --- | --- |
| Sobrenome(s) e Prenome(s) |  |
| Género : | Feminino  Masculino |
| Data e local de nascimento (cidade, país) : |  |
| Atingirá a idade de 16 anos em : |  |
| Nacionalidade(s) : |  |
| Número do passaporte ou da carteira de identidade de cada nacionalidade (se for mais do que uma) : |  |
| País de morada habitual antes do deslocamento ou da retenção da criança no estrangeiro : |  |

Se tiver mais 1 de três filhos, preencher o anexo 1.

# II. Identidade dos pais

|  |  |
| --- | --- |
| Progenitor 1 : | Pai  Mãe |
| Sobrenome(s) e Prenome(s) : |  |
| Data e local de nascimento (cidade, país) : |  |
| Nacionalidade(s) : |  |
| Número do passaporte ou da carteira de identidade de cada nacionalidade (se for mais do que uma) : |  |
| Profissão : |  |
| Número de telefone : |  |
| Endereço de correio electrónico : |  |
| Local de morada atual (endereço exacto) : |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Progenitor 2 : | Pai  Mãe |
| Sobrenome(s) e Prenome(s) : |  |
| Data e local de nascimento (cidade, país) : |  |
| Nacionalidade(s) : |  |
| Número do passaporte ou da carteira de identidade de cada nacionalidade (se for mais do que uma) : |  |
| Profissão : |  |
| Número de telefone : |  |
| Endereço de correio electrónico : |  |
| Local de morada atual (endereço exacto) : |  |

# III. Decisões relativas à criança ou crianças e ações judiciais em curso

Indicar abaixo quaisquer decisões ou processos judiciais em curso relativos à(s) criança(s) (direito de guarda, direito de visita, etc.), mencionando o país, o tribunal em que foi instaurado o processo, a data da decisão ou, se for caso disso, a data de próxima audiência :

|  |
| --- |
|  |

# IV. Procedimento de retorno

## 1. Pessoa que solicita o retorno (pessoa física ou instituição)

|  |  |
| --- | --- |
| Qualidade : | Progenitor 1  Progenito 2  Outra pessoa com direito de guarda |

Se assinalou a casa « Outro », fornecer informações detalhadas (identidade, dados de contacto, relação com a crianças ou crianças, exercício de um direito de guarda, etc.) preenchendo o campo abaixo :

|  |
| --- |
|  |

## 2. Informações complementares sobre o requerente do retorno

|  |  |
| --- | --- |
| Linguas faladas : |  |
| Nome do(s) advogado(s) e dados de contacto (telefone e endereço electrónico) : |  |
| Em caso de processo judicial no estrangeiro, você gostaria de obter informações sobre como solicitar apoio jurisdicional ?  *O seu pedido estará sujeito às condições de atribuição em vigor no Estado reguerido, em conformidade com o artigo 25 da Convenção acima referida.* | Sim  Não |
| Você se opõe a uma tentativa de mediação ?  *Ver a aprensentação da mediação familiar internacional na última página.* | Sim  Não |

## 3. Em caso de retorno da criança ou crianças

|  |  |
| --- | --- |
| Você pode se deslocar ao estrangeiro para ir buscar a criança ou as crianças ? | Sim  Não |

# V. As circunstâncias do deslocamento o da retenção ilegal

## 1. Data e contexto do deslocamento ou da retenção

|  |  |
| --- | --- |
| Data do deslocamento ou do início da retenção ilegal : |  |

Circunstâncias do deslocamento ou da retenção :

|  |
| --- |
|  |

## 2. Dados da pessoa que deslocou ou reteve a criança ou crianças

Se formos informados do paradeiro da pessoa que deslocou ou reteve a criança ou crianças no território francês, ser-lhe-á enviada uma carta informando-a do pedido de retorno e solicitando-lhe que trague de volta voluntariamente a crança ou crianças.

|  |  |
| --- | --- |
| Autor do deslocamento ou da retenão da criança ou crianças : | Progenitor 1  Progenitor 2  Outro |

Se assinalou a casa « outro », preencher a tabela seguinte :

|  |  |
| --- | --- |
| Sobrenome(s) e pronome(s) : |  |
| Data e local de nascimento (cidade, país) : |  |
| Nacionalidade(s) : |  |
| Relação com a criança ou crianças : |  |
| Número do passaporte ou da carteira de identidade de cada nacionalidade (se for mais do que uma) : |  |
| Número de telefone : |  |
| Endereço de correio electrónico : |  |
| Local de morada atual : |  |

## 3. Localização da criança ou crianças

|  |  |
| --- | --- |
| Endereço atual, presumido ou conhecido, da criança ou crianças (endereço completo, se possível) : |  |

Quaisquer outras informações que permitam a localização da(s) criança(s), caso não seja conhecida :

|  |
| --- |
|  |

## 4. Quaisquer outras informações que considerar útil que nos comunicar

|  |
| --- |
|  |

# Procuração

En conformidade com o artigo 28 da Convenção de Haia de 1980 sobre os aspectos civis do sequestro internacional de crianças, autorizo a Autoridade Central requerida e seus agentes a agirem em meu nome para tomar todas as medidas razoavelmente necessárias relacionadas ao presente pedido.

Feito em : Em :

Assinatura :

# A mediação familial internacional

**A mediação familiar constitui um meio alternativo de resolução de litígios** muitas vezes difíceis, tais como rompimentos, separações e divórcios, ou litígios relativos a filhos ou netos (desacordo sobre o local de morada da criança, manutenção ou retoma de contactos com a criança, regime de direito de visita, etc.). Ela permite o restabelecimento da comunicação e ajuda as pessoas da mesma família a encontrarem soluções em conjunto, com a ajuda de um terceiro qualificado e imparcial: o mediador familiar.

A mediação familiar pode ser instaurada em qualquer altura, antes e mesmo durante o processo judicial, que não é suspenso. É efectuada em conformidade com as regras de neutralidade, equidade, imparcialidade e confidencialidade e só pode ter lugar com o consentimento de ambas as partes.

Os acordos resultantes da mediação podem ser homologados pelo juiz, por iniciativa das partes.

**Para incentivar o recurso à mediação nos litígios transfronteiriços, o Ministério da Justiça fornece uma lista de mediadores e de associações que praticam a mediação familiar internacional, em função da língua estrangeira utilizada e das especificidades do litígio.**

Esta lista está disponível no sítio Web do Ministério da Justiça:

[Sequestro internacional de crianças e direito de visita transfronteiriço | Justice.fr](https://www.justice.fr/enlevements-internationaux-enfants-droits-visite-transfrontieres)

# Documentos a anexar ao pedido

Por favor, enviar todos os documentos indicados abaixo. Sempre que possível, os anexos devem ser apresentados em formato PDF e acompanhados de uma tradução na língua do Estado requerido (o Estado ao qual o pedido é dirigido).

|  |  |
| --- | --- |
|  | Formulários de retorno (em francês e na língua do Estado requerido) devidamente preenchidos |
|  | A procuração, impressa, datada e assinada (em francês e na língua do Estado requerido) |
|  | Certidão de nascimento da criança ou crianças  Para certas línguas, uma [certidão de nascimento multilingue é emitida gratuitamente pela câmara municipal do local de nascimento](https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R1406) |
|  | Documentos de identidade ou passaportes dos pais e da criança ou crianças |
|  | Toda(s) decisão(ões) judicial(ais), ou documento relativo a um processo em curso, na França ou no estrangeiro, relativo à situação da criança ou crianças |
|  | Qualquer documento que comprove a morada habitual da criança ou das crianças na França antes do deslocamento ou da retenção ilegal (certificado de escolaridade, creche, atestado de acompanhamento médico, etc.) |
|  | Fotografias recentes da criança ou crianças assim como do progenitor que a(s) deslocou ou reteve |
|  | Tradução de documentos para a língua do Estado requerido (tradução ajuramentada para as decisões judiciais) |
|  | Qualquer outro documento útil para compreender a situação |

# Anexo 1

Criança 4

|  |  |
| --- | --- |
| Sobrenome(s) e Prenome(s) |  |
| Género : | Feminino  Masculino |
| Data e local de nascimento (cidade, país) : |  |
| Atingirá a idade de 16 anos em : |  |
| Nacionalidade(s) : |  |
| Número do passaporte ou da carteira de identidade de cada nacionalidade (se for mais do que uma) : |  |
| País de morada habitual antes do deslocamento ou da retenção da criança no estrangeiro : |  |

Criança 5

|  |  |
| --- | --- |
| Sobrenome(s) e Prenome(s) |  |
| Género : | Feminino  Masculino |
| Data e local de nascimento (cidade, país) : |  |
| Atingirá a idade de 16 anos em : |  |
| Nacionalidade(s) : |  |
| Número do passaporte ou da carteira de identidade de cada nacionalidade (se for mais do que uma) : |  |
| País de morada habitual antes do deslocamento ou da retenção da criança no estrangeiro : |  |